



Совет Безопасности

Distr.: General
1 August 2011
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее

Записка Председателя

Председатель Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, имеет честь настоящим препроводить письмо Координатора Группы контроля по Сомали и Эритрее от 27 июля 2011 года на его имя (см. приложение).



Приложение

Ссылаясь на письмо Группы контроля по Сомали и Эритрее от 20 июня 2011 года, которым Группа препроводила свой заключительный доклад (см. S/2011/433) на имя Председателем Комитета, члены Группы хотели бы довести до сведения Комитета следующее.

В соответствии с руководящими указаниями, неоднократно доведенными Комитетом до нашего сведения, мы старались включить в наш заключительный доклад как можно больше свидетельств и доказательств. Учитывая масштаб мандата Группы контроля, охватывающий как Сомали, так и Эритрею, это привело к тому, что доклад оказался исключительно объемным. Вместе с тем, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи о контроле и сокращении объема документации, в частности резолюциями 52/214 от 22 декабря 1997 года, 53/208 от 18 декабря 1998 года и 59/265 от 23 декабря 2004 года, необходимо было широко использовать приложения, в результате чего структура получилась громоздкой и сложной и большая часть содержания не подлежала переводу. Широкое использование приложений было необходимым, несмотря на сделанное Секретариатом исключение, которое позволило Группе значительно превысить ограничение в 10 700 слов, применимое к докладам, подготавливаемым не в Секретариате.

Поэтому мы призываем Комитет найти решение, с тем чтобы сбалансировать сложные и порой противоречивые требования к Группе со стороны Комитета, Генеральной Ассамблеи и Секретариата в отношении объема, формата, содержания и сроков подготовки доклада.

Группа будет признательна за распространение настоящего письма в качестве документа Комитета.

(Подпись) Матт **Брайден**
Координатор
Группа контроля по Сомали и Эритрее
Резолюция 1916 (2010) Совета Безопасности